

Bakhrom DAMINOV
 INTERNATIONAL ISLAMIC ACADEMY OF
 UZBEKISTAN, b.daminov@iiia.uz
 11, A.Kadiri, Tashkent, 100011, Uzbekistan.

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО АРАБСКОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ

ZAMONAVIY ARAB TILINING DOLZARB MUAMMOLARI

ACTUAL PROBLEMS OF MODERN ARABIC LANGUAGE

Ключевые слова: *арабское языкознание, арабская лексикология, территориальные диалекты арабского языка, диглоссия, языковая ситуация, вариации литературного языка и диалектов.*

Kalit so'zlar: *arab tilshunosligi, arab leksikologiyasi, arab tilining hududiy lahjalari, diglossiya, til muhiti, adabiy til va dialektlarning o'zgarishlari.*

Key words: *Arabic linguistics, Arabic lexicology, territorial dialects of the Arabic language, diglossia, language situation, variations of the literary language and dialects.*

Современное языкознание представляет собой продукт длительного и довольно противоречивого исторического развития лингвистического знания. В лингвистической литературе не существует систематического изложения истории возникновения и развития языковедческих традиций на Востоке, несмотря на то, что эта область науки, нашла в народах, бытующих на этой территории, прилежных и подчас глубоких исследователей. [1; 3 с.].

Насколько известно, история языка и история народа тесно связаны между собой; язык должен изучаться в неразрывной связи с историей народа, которому принадлежит данный язык. Данное положение применимо к исследованию, когда предметом его изучения является история языкознания.

Современное языкознание, сложившееся XIX-XX вв., восходит к европейской лингвистической традиции, сформировавшейся еще в античную эпоху. При всем различии теорий и методов, в нем имеется немало общих элементов, восходящих к античности и средневековью (понятие звука, слога, слова, части речи, имени, глагола, предлога, предложения и его членов и т.д.). Все эти элементы могут по-разному определяться и конкретизироваться, но общее в их содержании варьируется в ограниченных пределах.

Лингвисты, историки грамматических теорий и исследователи исламской культуры до сих пор не оценили по достоинству, насколько интересным и самобытным в интерпретации этих понятий является классическое арабское языкознание. Это вызвано, в первую очередь, тем, что до сих пор должным образом не стимулирован дополнительный интерес к специализированной литературе, способствующей пониманию смысла текстов оригинальных арабоязычных трактатов. [2; 8 с.].

Если обратиться к истории арабского языкознания в период раннего средневековья, то станет известно, что арабская наука о языке существенно повлияла на разработку грамматик и словарей родных языков и общелингвистической теории во всем мусульманском мире, а также на становление еврейской лингвистической традиции, на становление и развитие в Европе арабистики, на появление тюркологии в рамках арабской традиции. Прежде чем обратиться к рассмотрению основных вопросов арабской лингвистики, необходимо указать на роль традиционной школы в современном арабском языкознании.

Традиционная теория арабского языкознания разрабатывались и развивалась в басрийской, куфийской багдадской, андалусской и египетско-сирийской филологической школах. Между школами Басры и Куфы постоянно велась острая полемика по вопросам грамматики арабского языка. Басрийцы выступали как аналогисты, носители пуристских тенденций, строгие ревнители классических норм языка Корана и поэзии. Куфийцы же были аналитиками, допускавшими возможность целого ряда отклонений, особенно в области синтаксиса, ориентировавшимися на разговорную речь и считавшими эталоном арабской орфоэпии хиджазский диалект. Возникшая в результате эмпирического изучения классической арабской речи (поэтической и прозаической), арабская языковедческая традиция характеризуется практической направленностью. Таким образом, представители традиционной школы арабской лингвистики заложили основы грамматики арабского языка и оказали существенное влияние на развитие языковедческой науки, а также формирование его принципиальных положений.

В современном арабском мире наблюдается большой разрыв между арабским классическим языком, хранителем которого является традиционная школа, и его устной формой, используемой арабским населением. Литературно-книжный и устный языки не находятся в живом взаимодействии, не сливаются в единую систему, что усложняет их изучение.

Статья посвящена исследованию наиболее актуальных задач арабского языкознания, которые до сегодняшнего дня вызывают интерес арабистов на протяжении всей истории арабского языкознания. В данной статье мы рассмотрим лишь некоторые из важнейших проблем арабского языкознания, занимающих центральное место в проблематике вопросов, касающихся различных аспектов арабской лингвистики.

В настоящее время для современной арабистики актуальна проблема изучения арабского языкознания в диапазоне лексикографии, территориальных диалектов и современного арабского литературного языка.

Актуальность работы определяется тем, что изучение проблем арабского языка является частью проблемы современной лингвистической теории языкознания. Практическая значимость исследования состоит в исследовании современного арабского литературного языка в соотношении с диалектами, особенностями лексикологии и фонетики, а также истории данной проблемы.

Особое внимание уделено языковой ситуации в арабских странах, проблеме преодоления препятствий для создания общего литературного языка, лексикологическим особенностям арабского литературного языка и его диалектов, а также историческим вехам арабского языкознания.

Целью статьи является анализ изучения аспектов арабского языкознания, выделение основных структур социолингвистических и этнолингвистических процессов, оказывающие прямое воздействие на язык и его развитие.

Основное внимание в работе автор акцентирует на сложной проблеме дифференциации территориальных диалектов (в особенности диалектов стран Магриба), разобщенности и большому разрыву между сельскими и городскими говорами и литературным языком в фонетике, грамматике, лексикологии. Данная проблема мало изучена и требует дальнейших исследований.

В заключении раскрывается сущность языковой ситуации в арабском регионе, описываются проблемы арабизации, проводимой в арабских странах, приводятся выводы о будущем арабского языка с точки зрения современной лингвистики социологии.

Maqola arab tilshunosligining bugungi kungacha uning tarixi davomida arablarni qiziqitirgan eng dolzarb muammolarni o'rganishga bag'ishlangan. Ushbu maqolada arab tilshunosligining turli sohalariga oid masalalarda markaziy o'rinni egallab turgan eng muhim muammolar ko'rib chiqiladi.

Hozirgi vaqtda arab tilshunosligi leksikografiya, hududiy dialektlar va zamonaviy arab adabiy tilini o'rganish masalasi zamonaviy arabshunoslik uchun muhim vazifalardan hisoblanadi.

Bahsning dolzarbliigi arab tili muammolarini o'rganish zamonaviy tilshunoslik nazariyasining bir qismi ekanligi bilan belgilanadi. Tadqiqotning amaliy ahamiyati zamonaviy arab adabiy tilining dialektlar, leksikologiya va fonetikaning o'ziga xos xususiyatlarini o'rganish bilan bog'liq bo'lib, ushbu muammoning tarixiy sohasi ham ko'rib o'tiladi.

Maqola ahamiyatining yana bir jihati shundaki unda, arab mamlakatlaridagi lingvistik vaziyatga alohida e'tibor qaralilib, umumiy adabiy tilni yaratishdagi to'siqlarni yengib o'tish muammosi, adabiy til va lahjalarning leksikologik xususiyatlari, shuningdek, arab tilshunosligining tarixiy bosqichlari haqida so'z yuritiladi.

Maqolaning maqsadi, til va uning rivojlanishiga bevosita ta'sir ko'rsatadigan sotsiologik va etnolingvistik jarayonlarning asosiy tuzilmalarini, arab tilshunosligi aspektlarini o'rganishni tahlil qilishdan iborat.

Muallif hududiy lahjalarni (ayniqsa, Magrib mamlakatlari dialektlarini) farqlashning murakkab muammosiga, fonetika, grammatika va leksikologiyada adabiy tildan qishloq va shahar lahjalari o'rtasidagi keng tafovutga e'tibor qaratadi. Ushbu muammo juda kam o'rganilgan va qo'shimcha tadqiqotlarni talab qiladi.

Xulosada arab mintaqasidagi lingvistik vaziyatning mohiyatini ochib berish, arab mamlakatlarida olib borilgan arablashtirish muammolarini tavsiflash, sotsiologiyaning zamonaviy tilshunosligi nuqtai nazaridan arab tilining kelajagi xususida fikr yuritiladi.

The article is devoted to the study of the most actual tasks of Arabic linguistics, which until today have been of interest to Arabists throughout the history of Arabic linguistics. In this article we will consider only some of the most important problems of Arabic linguistics, which occupy a central place in the problems of issues relating to various aspects of Arabic linguistics.

At present, the problem of studying Arabic linguistics in the range of lexicography, territorial dialects, and modern Arabic literary language is relevant to modern Arabic studies.

The relevance of the work is determined by the fact that the study of the problems of the Arabic language are part of the problem of the modern linguistic theory of linguistics. The practical significance of the study lies in the study of modern Arabic literary language in relation to dialects, peculiarities of lexicology and phonetics, and the historical area of this problem is also affected.

Particular attention is paid to the linguistic situation in the Arab countries, the problem of overcoming obstacles to the creation of a common literary language, the lexicological peculiarity of the literary language and dialects is described, and the historical milestones of Arabic linguistics are also affected.

The purpose of the article is to analyze the study of aspects of Arabic linguistics, highlighting the basic structures of sociolinguistic and ethnolinguistic processes that have a direct impact on the language and its development.

The author focuses on the complex problem of differentiating territorial dialects (especially dialects of the Maghreb countries), disunity and the wide gap between rural and urban dialects from the literary language in phonetics, grammar, and lexicology. This problem has been little studied and requires further research.

The conclusion reveals the essence of the linguistic situation in the Arab region, describes the problems of Arabization carried out in the Arab countries, provides conclusions about the future of the Arabic language from the point of view of modern linguistics of sociology.

Одним из важнейших вопросов, относящихся к проблеме арабского языкознания, является языковая ситуация в арабском мире, поскольку в разных арабских странах различен уровень функционирования арабского языка и арабизации, а также существуют серьезные различия и по употреблению иностранных и языков нацменьшинств в разных сферах языковой жизни [11, 252 с.]. Так, в Сирии государству удалось через свои научные и учебные учреждения достичь широкого использования арабского языка на всех ступенях университетского и школьного образования, добиться высокой, стопроцентной степени унификации терминологии. Иная языковая ситуация свойственна странам Магриба, где существует биллингвизм (употребление иностранного языка как в сфере обучения, так и в хозяйственной и административной жизни).

Все вышесказанное обусловлено также тем фактором, что до второй половины XX в. большая часть населения арабского мира была неграмотной (в некоторых станах эта ситуация сохраняется по сей день); далее, следует отметить, после колониальной зависимости во многих арабских странах стоял вопрос по пути преодоления диглоссии.

Как отмечает Шагаль Г.Э., «несомненную актуальность приобретает выяснение особенностей общения между всеми членами общества посредством арабского и других языков, используемых на территории арабских стран, - именно в этом и заключается рассмотрение национальных процессов в аспекте функционирования языка. актуальным представляется и определение места языкового фактора среди других – экономического, политического, культурного и пр., т.е. выявление степени воздействия языкового и всех остальных факторов, вместе взятых, на развитие национальных процессов, а также демонстрации роли этого фактора в общественной жизни арабских стран, анализ сложившейся в них языковой ситуации и перспектив ее развития в тесной связи с проводимой этими странами языковой политикой» [3; 4 с.].

Также следует заметить, что современная языковая ситуация в арабском мире характеризуется сложной динамикой. Политическая и экономическая интеграция в каждой из арабских стран приводит к формированию на базе престижного (чаще всего – столичного) диалекта некоторого местного койне, служащего средством общения между носителями разных диалектов. Межгосударственное общение, усиление хозяйственных и культурных контактов между регионами приводит к формированию и более общих форм койне – так называемых региональных обиходно-разговорных языков.

Следующим важным периодом в развитии и модернизации арабского языка стал рубеж XVIII-XIX вв., когда стали развиваться экономические отношения Арабского Востока с Западом. Развитие книгопечатания, появление прессы и, соответственно, новых жанров публицистики, зарождение новой художественной литературы, драматургии и поэзии становятся важнейшим фактором развития арабского языка и его адаптации к новым требованиям общественной, культурной и научной жизни. Развитие новых средств массовой информации и коммуникации в XX в. способствует дальнейшей модернизации арабского языка.

Среди важнейших аспектов культурного возрождения в современных условиях особую актуальность приобретает все более широкое внедрение арабского языка во всех сферах, в т.ч. политики, экономики, научно-технического прогресса, социальной жизни. Немалую роль в данном процессе сыграла переводческая деятельность ученых; на арабский язык было переведено много научных и художественных книг. Тем не менее, в XXI в. преимущество языка и литературы ослабевает, поскольку XXI в. характеризуется большими политическими и экономическими сдвигами в странах арабского Востока, а также заметными изменениями в этногеографической ситуации в арабских странах (например, иммиграцией большого количества представителей неарабского населения), вследствие чего здесь наблюдаются постепенные изменения в арабском языке, особенности, в лексике. Далее, необходимо отметить, что в настоящее время значимость арабского языка стала заметно падать: причиной этому стало ощутительное усиление европейской культуры, а также политическая дестабилизация в арабском мире с начала XXI в. В последнее время, сами арабы, не уделяя внимания развитию науки и культуры, фактически перестали писать на арабском языке. Например, многие писатели стран Магриба предпочитают писать на французском языке, даже не владея арабским. Во многих арабских странах грамотное население также отдает предпочтение европейским языкам (исключительное положение здесь принадлежит английскому языку).

Арабская лексикология и фонетика также занимают важное место в ряде вопросов арабской лингвистики, поскольку в XX в., поскольку эти аспекты претерпели ряд изменений в области арабского языкознания. В лексикологии основным признаком слова как лингвистической единицы является постоянство его звучания и значения. Огромные диспропорции между арабским разговорным и

традиционно-книжным языками, между современным понятием слова и его пониманием на других стадиях развития языка создают непреодолимые трудности при определении единиц лексического состава.

Как и всем языкам, арабскому языку присуще заимствование из других языков. Данный процесс обогащает словарный запас языка, тем самым делая его более разнообразным, вытесняет архаизмы, сводит к минимуму употребление некоторых устаревших слов. В основном заимствованные слова и неологизмы вошли из западно-европейских и турецкого языков.

Период нового арабского возрождения (с середины XIX в.) в сфере арабского литературного языка характеризуется повышенным интересом к вопросам пополнения арабского словаря современной культурной лексикой и научно-технической терминологией. Особое значение этот вопрос приобрел в связи с завоеванием арабскими государствами независимости после второй мировой войны и последовавшими за этим во многих из них коренными социальными и экономическими преобразованиями. В изменившихся социальных и экономических условиях важную роль начинает играть движение за ликвидацию «арабской неграмотности», которое влечет за собой расширение круга лиц, владеющим литературным языком. Эта деятельность стимулирует процесс демократизации литературного языка, находящий отражение в первую очередь в языковой общедоступности текстов, ориентированных на массовое восприятие. [4; 48-49 с.].

Как было сказано выше, современный арабский язык неразрывно связан возникновением прессы, новых жанров в литературе и пополнением новых слов вследствие научно-технического прогресса, оказавшего воздействие на лексикологию современного арабского литературного языка. В отличие от классического языка территориальные варианты современного арабского литературного языка обслуживают науку, художественную литературу и целый ряд других сфер официального общения. Территориально-разговорная разновидность арабского языка опирается на литературный язык, диалект используется в основном для общения в официально-деловой обстановке, для чтения лекций, выступлений, бесед на политическую тематику и т.д.

В XX в. арабское общество начинает активно реагировать на новые языковые изменения. Особенно остра борьба разгорается между пуристами-консерваторами и просветителями по поводу неологизмов в арабском литературном языке. Как это проис-

ходит в истории развития языков многих стран и народов, консерваторы-пуристы выступали против иноязычных заимствований, предлагая заменять их арабскими, часто совершенно искусственными новообразованиями. Прогрессисты-просветители, напротив, призывали прислушиваться к новым явлениям, сознавая, что прогресс в материальной и духовной жизни неизбежно должен отразиться в языке, если последний представляет живой и развивающийся организм [5; 36 с.]

Изучение современной литературной речи показывает, что общее количество заимствований из европейских языков невелико и составляет немногим более одного процента словаря. Малое количество заимствованных слов в арабском литературном словаре объясняется непрерывным процессом вытеснения из него проникших туда иностранных слов и созданием эквивалентов для них на базе наличного арабского корнеслова. Обозначение новых реалий и понятий во многих случаях начиналось с употребления иностранного слова (мог быть использован также доступный описательный оборот) и одновременным поиском адекватного арабского эквивалента, в конце концов, находившего общественное признание. Примеры бесчисленны: راطق (вместо *tren* из франц.) - «поезд» قطار (вместо *lokomotif* из франц.) - «паровоз»; قندنف (вместо *otil* из итал.) - «гостиница» и др. Процесс постепенной замены иностранного лексики обусловлен в основном неприспособленностью грамматической и словообразовательной. [6; 60 с.]

Заимствование лексики иноязычного происхождения относится к числу важнейших факторов, способствующих модернизации арабского языка. Для обозначения этого процесса используется специальный термин «та'риб» («арабизировать слово»). Этот способ пополнения лексического запаса, вызванный к жизни необходимостью передать на арабском языке современные понятия науки, литературы, повседневной жизни, всегда имел в арабской филологии своих горячих противников и сторонников. [3; 72 с.]

Следующим, не менее важным, является вопрос о фонетических вариациях арабского литературного языка. Данная проблема всегда была актуальной на протяжении всей истории арабского языкознания. Каким бы общим ни был литературный язык, объединяющий всех арабов, все же имеются расхождения в фонетике и произношении; это обусловлено, в первую очередь, территориальным различием, а также социальным, этническим и историческим факторами:

1) на выработку норм произношения литературного языка оказывают влияние другие этносы, проживающие на территории данной страны;

2) социальное положение населения определяет уровень владения литературным языком;

3) немалое влияние на литературный язык арабских стран оказало колониальное господство Англии, Франции, Италии, Испании;

Таким образом, расхождением на фонетическом уровне литературного языка по разным регионам, характерны различные тенденции. Данные вариации обычно наблюдаются в заменах согласных звуков другими согласными. Подобное явление также наблюдается на уровне замены долгой гласной на краткий гласный звук. Подобные различия в вариантах арабского литературного языка наблюдаются в грамматике, лексикологии, синтаксисе.

С лексическими различиями сталкивается не только сириец, приехавший в Тунис или Алжир, но и алжирец, выехавший на заработки в Кувейт или какую-либо другую страну на Арабском Востоке» [3; 104 с.]

Особую актуальность приобретает проблема соотношения литературного языка и диалектов, в частности диалектов стран Магриба, где разница между арабским литературным языком и диалектами носит весьма существенный характер.

Арабские диалекты в их современном, известном нам состоянии, представляют по сравнению с литературным арабским, более поздний этап исторического развития арабского языка. Разговорная форма не является единой, но, напротив, представляют большое своеобразие диалектов.

Около столетия перед арабскими странами стоит вопрос о соотношении литературного языка и территориальных диалектов. Также проблема диглоссии стоит перед каждым из арабских государств в отдельности. Столько же времени обе эти проблемы являются предметом самого живого интереса и самых горячих дискуссий в среде арабских ученых, писателей, государственных деятелей [7; 26-27 с.]

Насколько известно, традиционная классификация арабских диалектов учитывает их территориальную и языковую близость. На этом основании выделяются пять крупных групп арабских диалектов: месопотамская, центрально-аравийская, сиро-палестинская, египетско-суданская, северо-африканская (магрибские диалекты). В настоящее время можно выделить еще большую группу диалектов Южной Аравии и Йемена, которые имеют свои, ингерентные особенности, отличаясь от диалектов Центральной и Северной Аравии.

Изучение арабских диалектов в самих арабских странах и на западе начинается значительно

позже, чем изучение литературного арабского языка, и относится к началу XIX в.

Несмотря на то, что изучение арабских диалектов началось давно, в арабском языкознании труды по диалектам весьма малочисленны.

В настоящее время изучению арабских диалектов – арабской диалектологии, придается большое значение. Арабская диалектология является важнейшей дисциплиной, способствующей изучению истории арабского языка и истории всех семитских языков в целом [5; 30 с.]

Диалекты представляют собой средство общения неграмотных слоев населения, преимущественно сельских жителей, бедных слоев городских кварталов, недавних переселенцев из деревень, детей дошкольного возраста, подавляющего большинства женщин, в том числе и городских. В отличие от литературного и обиходно-разговорного языков на территориальных диалектах почти не ведутся радио- и телепередачи. Диалектная речь используется мастерами художественного слова как средство речевой характеристики персонажей.

Диалект – разговорный язык неграмотных – это отражение и определенного уровня жизни и взгляда на жизнь. Неграмотность и низкий культурный уровень определяют неполное владение языком, неграмотный человек включен только в устную коммуникацию. Для носителей этой формы языка характерно широкое использование устойчивых словосочетаний, клише, тематическая ограниченность лексики. [3; 58 с.]. Своеобразие арабских диалектов в том, что они сильно отличаются один от другого; каждый из них употребителен только в пределах данной территории. Так, жители Алжира и Ирака почти не понимают друг друга, хотя сириец может понять иракца или египтянина. Важно отметить и то, что существует большое расхождение между всеми диалектами, с одной стороны, и литературным языком – с другой, хотя грамматический строй и словарный состав местных диалектов и литературного языка в общих чертах совпадают.

В тоже время, диалекты используются не только в устной речи и в быту: много радиопередач ведется на диалектах; большое место занимает диалект в театре и в кино. Диалектальный язык является хранителем богатейших сокровищ устного народного творчества. В настоящее время существует литература на сирийском, египетском, иракском диалектах, причем особенно широко диалект используется в драматургии. Нередко в арабской прессе и в художественных произведениях, написанных на литературном языке, диалоги ведутся на диалекте. [8; 5 с.]

Рассмотрение проблемы соотношения арабского литературного языка возможно в двух планах: в плане диахронии и синхронии. В первом случае изучение этой проблемы по всем периодам развития арабского языка дает материалы для исторической грамматики арабского языка. Рассмотрение же указанной проблемы в синхронном разрезе дает возможность выяснить особенности системного соотношения литературного языка и арабских диалектов на данном этапе в настоящее время и выяснить характерные тенденции в их развитии, установить структурные отличия этих двух форм арабского языка и дать их типологическую характеристику. [8; 7 с.]

Сложная языковая ситуация в арабских странах характеризуется также тем, что арабский язык (в его литературной и диалектной формах) в постоянном взаимодействии с многочисленными родными языками различных этнических групп. Изучение проблемы соотношения арабского литературного языка и живых арабских диалектов выдвигает задачи чисто практического характера. Теоретическое осмысление и обобщение закономерностей развития систем литературной и диалектной форм арабского языка, проблемы расширения их общественных функций способствует разработке таких важных вопросов культурного и языкового строительства, как создание научных и практических грамматик, учебников и учебных пособий арабского языка для школ и вузов, арабских толковых двуязычных литературных и диалектных словарей, разработка и унификация терминологии и т.д. [8; 9-10 с.]

По мнению Беловой А.Г., «при учете внутриязыковых процессов, происходящих как в литературном арабском языке, так и в диалектах, большой интерес имело бы специальное исследование всех сфер распространения и функционирования литературного арабского языка и диалекта внутри одной страны, а также сопоставления с языковой ситуацией других стран. При этом можно было бы обнаружить намечающиеся тенденции в перераспределении сфер функционирования, их суждение или расширение». [7; 29 с.]

Для языковой ситуации в Египте в основном характерна четырехкомпонентная модель. Классическому и современному литературному языкам противостоят египетский обиходно-разговорный язык и территориальный диалект. Функционирование литературного языка не только в устной форме, но и отчасти в письменной ограничено обиходно-разговорным языком, который используется как в роли официального, так и повседневного сред-

ства общения. Подобная языковая ситуация свойственна также Сирии и Ливану.

Характерной чертой языкового положения в Кувейте среди арабоязычной части его населения является диглоссия, своеобразие которой заключается в сосуществовании не просто литературной и региональной форм разговорного языка, но и литературного языка, народно-разговорного языка данной страны и одновременно ряда других арабских народно-разговорных языков – сиро-палестинского, египетского, иракского и т.д.

Не менее сложная ситуация обстоит в регионе стран Магриба, поскольку здесь имеется большой разрыв между арабским литературным языком и территориальными диалектами. Зона распространения этих диалектов на востоке доходит почти до Александрии, на западе – до берегов Атлантического океана, на юго-западе – до рек Сенегал и Нигер, на юго-востоке, у озера Чад, они соприкасаются с арабскими диалектами Судана. К магрибским диалектам относится язык жителей Мальтийского архипелага.

Собственно, диалекты северной Африки принято условно делить на три типа говоров, сформировавшихся в процессе исторического развития этой части континента: а) городские; б) деревенские; в) бедуинские.

Бедуинские говоры мало изучены, за исключением говоров двух городов – Бенгази и Триполи: описаны три-четыре говора Туниса, не более десяти говоров Алжира, три-четыре говора Марокко, и по одному говору Мавритании, Сенегала, Мали. Всего исследовано 22 бедуинских говора.

Лучше изучены городские говоры Туниса (говоры городов Тунис, Сус, Сфакс), Алжира (говоры городов Алжир, Константина и Тлемсен), Марокко (говоры городов Танжер, Тетуан, Лараш, Фес, Рабат и Сале, Касабланка и Марракеш). Всего известно 12-13 городских говоров. [9; 10 с.]

Следует также добавить, что помимо городских говоров, на котором говорит урбанизированное население стран Магриба, широкое распространение среди интеллигенции получили французский и испанский языки, которыми используются иногда в прессе и других СМИ. Данное явление является результатом экспансии европейских стран, когда владение языком колонизаторов считалось необходимым и престижным. На французском языке создано много художественной литературы, печатались газеты, велись радиопередачи.

Особо следует затронуть вопрос об особенностях грамматической фонетической и лексикологической системы литературного языка и ди-

алектов. Рассмотрение этой категории связано с определением соотношения литературного языка и диалектов, их различия и общие черты в аспектах арабского языкознания. Сравнительное изучение грамматического строя литературного языка и диалектов выявляет много особенностей в развитии частей речи и их грамматических категорий.

Фонетика. В отличие от литературного языка в диалектах не всегда ясно ощущается разница в произношении долгих и кратких гласных. Фонетический состав диалектов в целом отличается большим разнообразием согласных. В ряде диалектов отсутствуют группы согласных, типичные для литературного языка, а некоторые диалектальные согласные не присущи арабскому литературному языку. Так, межзубные [d], [t] перешли в [d/z] и [t] в сирийских и египетских городских говорах, на Мальте, в магрибинских диалектах, но сохранили межзубную артикуляцию в иракском диалекте и в отдельных городах сельских местностей отдельных групп. [8; с. 17]

Морфология. Структура слова в литературном языке и диалектах имеет свои характерные особенности и отличия. Диалектный и литературный материал показал, что в обеих формах арабского языка в роли словообразовательной морфемы выступают не какие-либо отдельные гласные или согласные, а вся их сумма, то есть определенные словообразовательные модели (формы), представляющие собой своеобразные каркасы слов. [8; 29 с.]

Синтаксис. Синтаксис арабского литературного языка, и в особенности диалектов, является одним из малоизученных разделов арабской грамматики. Здесь имеются большие различия в способах связи слов (словосочетаниях), также способах выражения главных и второстепенных членов предложения.

Синтаксис диалектов имеет значительные различия, появившиеся в результате обособленного развития различных диалектов, а также вследствие влияния местных языков – коптского, арамейского, берберского и др.

Также следует отметить, что синтаксис диалекта даже стран Машрика остаётся малоизученным, что по сей день представляет собой злободневную проблему для арабистов-исследователей всего мира.

Что же касается синтаксиса арабских диалектов стран Магриба, то он не изучен вовсе. Нет работ, посвященных специально разбору синтаксиса, а грамматические работы ограничиваются подробным изложением фонетики и морфологии, едва на-

мечая какие-нибудь вехи для изучения правил построения предложений, их сопоставления и связи между собой.

Лексикология. Словарный состав современного арабского лигатурного языка развился из чрезвычайно богатого словарного состава классического языка, впитавшего в себя многообразную лексику племенных говоров. Обращает на себя внимание богатство синонимии арабского классического языка.

Со временем в процессе становления современного литературного языка многие слова вышли из употребления, либо сузился их круг значений. Сдвиги в развитии культуры, торговли, промышленности и науки в арабских в новый период привели к значительному обогащению словарного состава арабского языка. Вместе с тем, несмотря на то, что арабская грамматика получила освещение в ряде научных исследований, лексика литературного языка остается одной из слабоизученных областей.

В диалектах, как и в литературном языке, основной пласт словарного запаса составляет общесемитская и общеарабская лексика. Однако словарный состав каждого арабского диалекта в отдельности и всех диалектов вместе значительно беднее лексики литературного языка. Каждый диалект сохраняет только ограниченное число синонимов, специфичных для данного региона.

Заемствованные слова составляют незначительный пласт словарного состава арабского литературного языка; обычно новые слова для выражения новых понятий в арабском языке образуются от арабских корней, причем используется все богатство словообразовательных средств, и реже – калькирование.

Наибольшее влияние на лексику классического арабского языка оказал арамейский язык. Он же явился посредником для передачи заимствований из персидского, греческого и латыни. В последующие годы произошло пополнение арабского словаря за счет заимствований из турецкого и ряда европейских языков (французского, английского, итальянского), но эти заимствования проникали в арабский язык уже в результате непосредственного влияния. [8; 51 с.]

Языковая ситуация в арабских странах. Языковая ситуация в каждой арабской стране имеет свою специфику, однако есть и общие для всех арабских стран черты, характеризующую языковую ситуацию во всем арабском регионе [18, 37 с.]. А именно:

1. Одноязычие, преобладающее в большинстве арабских стран, преопределенное относительно

однородным национальным составом населения. Доминирующую роль играет арабский язык, представленный совокупностью форм существования.

2. Главной чертой, по сей день предопределяющей языковую ситуацию, сложившуюся в той или иной арабской стране, является диглоссия: сосуществование книжно-литературной и устно-разговорной форм, противопоставленных по функции и одновременно дополняющих друг друга.

3. Состояние лексико-семантической системы арабского языка не обеспечивает функционирования его во всех сферах. С точки зрения диапазона функционирования он уступает развитым европейским языкам.

4. Народно-разговорные языки отдельных арабских так отличаются друг от друга, что нередко взаимопонимание коммуникантов становится затруднительным.

5. В качестве законодательно закреплённого, государственного языка во всех арабских странах объявлен арабский литературный язык, пользующийся совместно высоким социальным престижем.

6. Поскольку арабский литературный язык как государственный язык обслуживает значительно отличающиеся друг от друга речевые общности, то в каждом культурно-исторически сложившемся регионе он функционирует и в форме регионального варианта, и в форме общеарабского стандарта, который опирается на общие черты, присущие всем вариантам, и в отличие от последних более подвержен сознательному лингвистическому воздействию.

7. Несмотря на многие годы независимого существования, в некоторых арабских странах по сей день продолжают играть важную роль европейские языки (языки бывших метрополий), особенно в сфере образования и культуры.

8. Языковая ситуация во всем арабском ареале представляет собой совокупность отдельных языковых ситуаций по странам, что обусловлено различиями в использовании литературного языка и других функциональных форм, а также иностранных и местных языков. Это не противоречит факту типологического сходства языковых ситуаций, сложившихся в разных арабских странах в результате некоторой общности тенденций в историческом и культурном развитии стран арабского ареала. [3; 126 с.]

На данном этапе развития арабского языка происходит непрерывное взаимовлияние литературного языка и диалекта. Особенно следует подчеркнуть влияние диалекта каждой страны на литературную систему данной страны. В результате

этого в литературной речи населения каждой страны можно отметить так называемые диалектизмы. Тем не менее, несмотря на отдельные отличия, арабский литературный язык – единая цельная макросистема: она едина на любой территории арабского региона, т.е. она надтерриториальна.

Проводимая в арабских странах языковая политика, политика арабизации, и ее первые успехи дают основание полагать, что будущее принадлежит арабскому литературному языку, поскольку языковая политика оказывает воздействие на структурное и функциональное развитие языка, на развитие арабской национальной культуры. Несомненно, арабский литературный язык опередит в своем развитии диалекты, ибо он все больше и больше получает распространение и вытесняет местные обиходно-разговорные языки, наречия и говоры.

В XXI веке во всем мире численность говорящих на арабском достигает 240 млн. человек. По разным данным около 5 млн. жителей планеты используют его как свой второй язык. Люди — исповедующие ислам по собственному выбору изучают арабский язык, таких насчитывается в мире более 1,5 миллиарда человек. Как было сказано выше, классический арабский литературный язык отличается от своих разговорных вариаций, поскольку между арабами, живущими в разных государствах, особенно в устной речи не всегда возможно взаимное понимание, поэтому представители удаленных территорий этноса предпочитают общение на норме классического языка, примером которого является Коран [20]. Всестороннее изучение арабского языка в настоящее время приобретает актуальную преюмственность. Это связано с геополитическим положением арабских стран в современном мире, широкой разветвленностью арабского языка, а также с тесными торгово-экономическими и гуманитарными контактами России со странами Ближнего Востока. В международном общении арабский язык является одним из шести официальных и рабочих языков ООН. Изучение арабского языка позволяет глубже узнать многовековую и богатейшую культуру, понять арабский менталитет и постигнуть арабские обычаи и традиции. Для западного человека, постигать основы строения арабского языка довольно таки сложное занятие, потому что его язык характеризуется одним важным отличительным признаком, а именно восхождением к латинскому языку, со своими критериями грамматики и лексики. [10; 477 с.]

На основе проведённого исследования нам предоставляется возможным сделать следующие выводы:

1) проблема арабского языкознания, имеющая ранее историческое развитие, продолжает оставаться темой обсуждения многих исследователей-арабистов во всем мире;

2) этнолингвистические процессы в арабских странах продолжают оказывать воздействие на языковую ситуацию в арабских странах, что затрудняет изучение языковых аспектов;

3) большая часть проблем современного арабского языкознания фокусируется на проблемах соотношения литературного языка и диалектов;

4) диглоссия и билингвизм остаются серьезным препятствием для взаимопонимания арабов, в арабском регионе.

В настоящее время изучение литературного языка в арабских странах преимущественно основано на принципах арабской языковедческой традиции. Расцвет в культурной жизни арабского народа в XIX веке предопределяет новые вопросы по обучению арабского языка. Во второй половине XX века заметно растет проблематика арабского языкознания. Необходимо отметить, что данный процесс сопровождается введением новых методов анализа, а также характеризуется историческим подходом к языку, объектом научного исследования становятся и арабские диалекты. Языковеды-арабисты, которые придерживаются традиционных теоретических принципов, критически принимают некоторые положения европейской арабистики, особенно по вопросам морфологии. Важная роль в разработке актуальных проблем арабского языкознания принадлежит академическим учреждениям и учебным заведениям крупнейших арабских государств, таких как Египет, Сирия, Ливан, Ирак, Иордания, Алжир, Тунис, Марокко.

Также вопросы и проблемы современной арабистики активно разрабатываются в странах Европы, в Институте Востоковедения в России, также в других республиках постсоветского пространства, в том числе в Ташкентском Государственном Институте Востоковедения РУз.

Проблемы современной арабистики освещаются в журналах «Восток», «Востоковедение», «Маяк Востока», «Meros», «Азия и Африка сегодня» и др.

Что же касается достижений отечественной и зарубежной арабистики, то наиболее заметными среди них можно выделить следующие:

– издание многочисленных научных книг на арабском языке;

– проведение научного исследования в области арабского языка, литературы, культуры;

– составление большого количества словарей арабского языка, таких как арабско-латинский,

арабско-немецкий, арабско-французский, арабско-английский, арабско-русский, арабско-узбекский и др.

– изучение арабского языка и других семитских языков в области сравнительного языкознания.

Таким образом, в настоящее время проблемы изучения арабского языкознания на университетском уровне за пределами арабских университетов, решение которых нуждается в тщательном изучении, являются сферой для сотрудничества. К таким проблемам можно отнести развитие языковых навыков, книги, а также вопросы, связанные с переменой времени.

ЛИТЕРАТУРЫ

1. Zvegintsev A.A. Istoriia arabskogo iazykoznaniiya. M. 1958
2. Rybalkin V.S. Klassicheskoe arabskoe yazykoznanie. Kiev, 2003
3. Shagal V.E. Yazykovoy aspekt natsionalnyh protsessov v arabskikh stranah. M. 1987
4. Belkin V.M. Obshnie tendentsii razvitiya arabskoy nauchno-tehnicheskoy terminologii v poslevoenniy period. / Razvitie yazykov v stranah zarubejnogo Vostoka/ M. «Nauka», 1983
5. Belova A.G. Vvedenie v arabskuyu filologiyu. M.2003
6. Alimdjanova Z.N. Arabskaya leksikologiya. T. 2010.
7. Belova A.G. K voprosu o sootnoshenii literaturnogo yazyka i dialektov v arabskikh stranah. / Sotsiolingvisticheskiye problemi razvivaiyushixsya stran/ M. «Nauka», 1975.
8. Sharbatov G.Sh. Sootnoshenie arabskogo literaturnogo yazika i sovremennix arabskikh dialektov. M. «Nauka», 1966
9. Zavadovskii Yu.N. Arabskie dialekty Magriba. M. 1962
10. Abdulhakov R. R. Vlianie arabskogo yazika na razvitie mirovoy tsivilizatsii // Molodoy ucheniy. — 2015. — №16. — S. 477-479. <https://moluch.ru/archive/96/21523/>
11. Abdullaev A. B. Aktualnye problemi obucheniya arabскому yazyku // Molodoy ucheniy — 2019. — №42. — S. 252-254. <https://moluch.ru/archive/280/63041/>.
12. Matibaeva R. Redkaya rukopis po hanafizmu «Manakib Abi Hanifa» // Molodoy ucheniy. — 2019. — №36. — S. 71-74. <https://moluch.ru/archive/274/62293/>.
13. Matibaeva R. Povyshenie trebovaniya k pedagogu - odna iz zadach reformirovaniya i innovatsii v sisteme obrazovaniya Respubliki Uzbekistan / Mejdunarodnaya nauchno-prakticheskaya konferentsiya «II Yunusov Readings: Modernization of the Great Steppe values as a key factor in the development of science and education». Mejdunarodniy universitet «SILKWAY». — Chimkent, tom 1, S. 223-225, 2019 g.
14. Matibaeva R. Teoreticheskie osnovi interaktivnyh metodov obucheniya / Materials of International

- scientific-practical conference on the theme Women's achievements in science, culture and innovational technologies, Jizzakh Polytechnical Institute. 2019 god, S. 277-279.
15. Fuzailova G. S. Osnovnye ponyatiya professionalizma pedagoga // Molodoy ucheniy. — 2019. — №43. — S. 283-285. <https://moluch.ru/archive/281/63064/>.
 16. Mullasodiqova, Nigora (2019) "SENTENCE IN THE SCIENCE OF MAONIY AND ITS TYPES", The Light of Islam: Vol. 2019 : Iss. 2 , Article 14. <https://uzjournals.edu.uz/iiu/vol2019/iss2/14>
 17. Sadikov Yu. Rol i mesto informatsionnyh tehnologii v razviti estestvennyh nauk / Mejdunarodnaia nauchno-prakticheskaya konferentsiya "II Iyunusovskiy chteniya: «Modernizatsiya tsennostey Velikoy Stepki kak klyuchevoy faktor razvitiya nauki i obrazovaniya». — Chimkent, S. 202-204. 2019 y.
 18. Ibragimov B. Arab tilida hazf. (Dildagi so'zlar) / Sharq tillarini o'qitishda differentsial endashuv va zamonaviy uslublar. TYU, - Tashkent, 2016 yil. B.37-40
 19. Arifova Z. O'zbekiston halqaro islom akademiyasida arab tilini o'qitilishi / Saudiya Arabiston ar-Riyaddagi Ilmiy tadqiqotlar va marifiy aloqalar markazi tashkil qilgan "Osiyo arabshunosligi" 1-halqaro konferentsiya, 2019 yil, B. 58-59.
 20. Daminov Bahrom (2019) "The word «ilm» (knowledge) in Holy Quran and comparative analysis of translation options," The Light of Islam: Vol. 2019 : Iss. 2 , Article 5. <https://uzjournals.edu.uz/iiu/vol2019/iss2/5>

